

**Załącznik nr 4
Wynagrodzenie Przewoźnika**

I. Postanowienia ogólne

1. Wynagrodzenie Przewoźnika z tytułu wykonywania Usług Przewozu Krajowego, określane jest według następującego trybu:
 - 1.1. Krok 1 – określenie wielkości Przesyłki, długości drogi przewozu oraz przynależności miejsca dostawy do strefy dostaw oddziału Przewoźnika, jako wielkości stanowiących podstawę wymiaru wynagrodzenia bazowego zgodnie z postanowieniami pkt II;
 - 1.2. Krok 2 - określenie wynagrodzenia bazowego - zgodnie z pkt III;
 - 1.3. Krok 3 - określenie wynagrodzenia ostatecznego - zgodnie z pkt IV.
2. Wynagrodzenie Przewoźnika z tytułu wykonywania Usług Przewozu Międzynarodowego jest uzgadniane indywidualnie między Przewoźnikiem a Zleceniodawcą. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, wynagrodzenie z tytułu wykonywania Usług Przewozu Międzynarodowego jest korygowane (powiększane lub pomniejszane) o korektę paliwową zgodnie z pkt. IV ust. 2.
3. W przypadkach uzasadnionych szczególnym charakterem przesyłki lub szczególnymi okolicznościami, wymogami lub warunkami w jakich ma być wykonany przewóz lub Usługa dodatkowa, Przewoźnik może żądać za wykonanie takiego przewozu lub Usługi dodatkowej indywidualnie ustalonego wynagrodzenia - według zasad innych aniżeli określone w niniejszym dokumencie. W takich wypadkach Przewoźnik poinformuje Zleceniodawcę o wysokości żądanego wynagrodzenia przed przyjęciem Zlecenia transportowego. Przyjęcie i wykonanie Zlecenia transportowego uzależnione będzie od uprzedniego dojścia przez strony do porozumienia w zakresie wysokości wynagrodzenia przysługującego Przewoźnikowi.
4. Wszelkie kwoty wskazane w niniejszym załączniku lub określone w Warunkach Usługi Przewozu, w ofercie lub w umowie ramowej poczytuje się w razie wątpliwości za kwoty netto. Przewoźnik dolicza

**Appendix no. 4
Carrier's Remuneration**

I. General provisions

1. Carrier's Remuneration for rendering the Domestic Transport Service shall be determined according to the following model:
 - 1.1. Step 1 – determination of the size of the Consignment, the length of the transport route and the allocation of the place of delivery to the delivery zone of the Carrier's branch as parameters which are the basis for calculation of the base remuneration pursuant to the provisions of point II;
 - 1.2. Step 2 – determination of the base remuneration - pursuant to point III;
 - 1.3. Step 3 – determination of the final remuneration - pursuant to point IV;
2. Carrier's Remuneration for rendering the International Transport Service is agreed upon individually between the Carrier and the Customer. Unless otherwise agreed, the remuneration for rendering the International Transport Service is modified (increased or decreased) by the fuel adjustment according to point IV sec. 2.
3. In situations justified by the special nature of the shipment or special circumstances, requirements or conditions of rendering transport or an Additional Service, the Carrier can request individually agreed remuneration for rendering such transport or an Additional Service - pursuant to rules other than those set forth herein. In such situations the Carrier shall inform the Customer about the value of the requested remuneration prior to accepting a Transport Order. Acceptance and execution of a Transport Order shall depend on the Parties' prior agreement on the value of remuneration due to the Carrier.
4. All amounts specified in this Appendix or specified in the Terms of Transport Service, in an offer or in a framework agreement are deemed as net prices (i.e. excl. VAT). The Carrier shall add the VAT

- podatek VAT wg aktualnie obowiązujących stawek.
5. Wynagrodzenie wyrażone w walucie obcej podlega przeliczeniu na Walutę PLN według kursu sprzedaży waluty obcej opublikowanego przez Narodowy Bank Polski w Tabeli C, z dnia wystawienia faktury obciążeniowej.
 6. Wynagrodzenie za wykonane usługi przysługuje Przewoźnikowi od Zleceniodawcy. W przypadku, gdy z mocy postanowień Umowy przewozu, Regulaminu lub obowiązujących przepisów zobowiązany do zapłaty wynagrodzenia za usługi oraz innych należności ciężących na Przesyłce jest - obok Zleceniodawcy - również Odbiorca, wówczas odpowiedzialność Zleceniodawcy i Odbiorcy wobec Przewoźnika z tytułu niezapłaconych należności jest solidarna. Wszelkie ustalenia pomiędzy Zleceniodawcą a Odbiorcą, dotyczące płatności za usługi oraz innych należności ciężących na Przesyłce, w szczególności wynikające z warunków Incoterms, nie są wiążące dla Przewoźnika.
- II. Krok 1 - określenie wielkości Przesyłki i długości drogi przewozu lub przynależności miejsca dostawy do strefy dostaw oddziału Przewoźnika**
1. Wielkość Przesyłki określa jest w miejscach paletowych. Jedno miejsce paletowe odpowiada Przesyłce składającej się z 1 palety EUR (o wymiarach 120 cm x 80 cm). W przypadku, gdy Przesyłka składa się z Jednostek transportowych innych niż paleta EUR albo nie jest umieszczona na żadnej Jednostce transportowej, wielkość Przesyłki wyrażoną w miejscach paletowych określa Przewoźnik odpowiednio do przestrzeni ładunkowej zajmowanej przez Przesyłkę.
 2. „Długość drogi przewozu określana jest w kilometrach, na podstawie stosowanego przez Przewoźnika systemu komputerowego określającego odległości pomiędzy adresami. Program jest aktualizowany w zależności od zmiany struktury dróg.
 3. Przynależności miejsca dostawy do strefy dostaw oddziału Przewoźnika określona jest na podstawie kodu pocztowego
- tax according to the currently binding rates.
5. Remuneration expressed in the foreign currency shall be recalculated into PLN according to the foreign currency sales exchange rate published by the National Bank of Poland in Table C, from the day of issuing the debit invoice.
 6. Remuneration for rendered services shall be due to the Carrier from the Customer. If, pursuant to the provisions of the Contract of Carriage, the Terms and Conditions or binding legal regulations, the entity obligated to pay remuneration for services and other liabilities burdening the Consignment is - apart from the Customer - also the Consignee, the liability of the Customer and the Consignee towards the Carrier for unpaid liabilities shall be joint and several. Any agreements between the Customer and the Consignee which concern the payment for services and any other liabilities burdening the Consignment, and in particular those resulting from Incoterms, shall not be binding for the Carrier.
- II. Step 1 - determination of the size of the Consignment and the length of the transport route or the allocation of the place of delivery to the delivery zone of the Carrier's branch**
1. The size of the Consignment is determine the pallet space. One pallet space equals the Consignment consisting of 1 EUR pallet (120 cm x 80 cm). In case the Consignment consists of Transport Units other that EUR pallets or is not placed on any Transport Unit, the size of the Consignment is determined by the Carrier according to cargo load compartment used by the Consignment.
 2. The length of the transport route is expressed in kilometres based on a computer system used by the Carrier, which specifies distances between addresses. The program is updated depending in the changes of the road structure.

miejsca dostawy. Strefy dostaw poszczególnych oddziałów Przewoźnika wraz z przyporządkowanymi im kodami pocztowymi są określone w ofercie lub umowie ramowej stanowiącej podstawę współpracy między Zleceniodawcą a Przewoźnikiem.

III. Krok 2 - określenie wynagrodzenia bazowego

1. Wynagrodzenie bazowe określane jest w Warunkach Usługi Przewozu, w ofercie lub w umowie ramowej stanowiącej podstawę współpracy między Zleceniodawcą a Przewoźnikiem na podstawie wielkości Przesyłki oraz długości drogi przewozu, i/lub przynależności miejsca dostawy do Strefy Dostaw na terenie kraju, które ustalane są dla poszczególnych Przesyłek zgodnie z postanowieniami pkt II.
2. Warunki Usługi Przewozu, oferta lub umowa ramowa mogą przewidywać odrębne wynagrodzenie bazowe za odbiór Przesyłki i dostawę Przesyłki. W przypadku, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, łączne wynagrodzenie bazowe Przewoźnika stanowi sumę wynagrodzenia bazowego za odbiór Przesyłki i wynagrodzenia bazowego za dostawę Przesyłki.
3. Wynagrodzenie bazowe przewidziane jest za wykonanie przewozu pojazdami ciężarowymi przystosowanymi do utrzymywania Temperatury Kontrolowanej lub warunków izotermicznych. Przewoźnik w szczególności nie gwarantuje w ramach wynagrodzenia bazowego podstawienia pojazdu wyposażonego w windy.

IV. Krok 3 - określenie wynagrodzenia ostatecznego

1. Wynagrodzenie ostateczne z tytułu wykonywania Usługi Przewozu Krajowego, do którego zapłaty na rzecz Przewoźnika zobowiązany jest Zleceniodawca, stanowi suma wynagrodzenia bazowego (wzgl. łącznego wynagrodzenia bazowego) oraz następujących składników:
 - 1.1. korekty paliwowej;
 - 1.2. dodatku drogowego;
 - 1.3. wynagrodzenia za usługi dodatkowe;

3. The allocation of the of the place of delivery to the delivery zone of the Carrier's branch is determined based on the postal code of the place of delivery. The delivery zones of the individual Carrier's branches together with postal codes allocated to these branches are specified in the offer or in the framework agreement constituting the basis for cooperation between the Customer and the Carrier.

III. Step 2 – determination of the base remuneration

1. The base remuneration shall be determined in the Terms of Transport Service, in the offer or in the framework constituting the basis for cooperation between the Customer and the Carrier, based on the size of the Consignment, length of the transport route and/or allocation of the place of delivery to the Delivery Zone which shall be specified for individual Consignment pursuant to the provisions of point II.
2. The Terms of Transport Service, the offer or the framework agreement may provide for separate base remuneration for collection of the Consignment and for delivery of the Consignment. In the above-mentioned case the total base remuneration is the sum of base remuneration for collection of the Consignment and for delivery of the Consignment.
3. The base remuneration is due for the execution of transport by heavy goods vehicles suitable for maintaining Controlled Temperature or in isothermal conditions. In particular, within "Base prices" the Carrier does not guarantee the provision of a vehicle equipped with lifts and hydraulic ramps.

IV. Step 3 – determination of the final remuneration

1. The final remuneration for rendering the Domestic Transport Service which the Customer is obliged to pay to the Carrier, is the sum of the base remuneration (or total base remuneration) and the following elements:

- 1.1. fuel adjustment;
- 1.2. road surcharge;

- 1.4. opłat za wykonanie przewozu w warunkach specjalnych lub za przewóz szczególnego rodzaju towarów
- 1.5. rabatów i opłat dodatkowych.
2. **Korekta paliwowa**
- 2.1. Korekta paliwowa polega na podwyższaniu lub obniżaniu wynagrodzenia bazowego (wzgl. łącznego wynagrodzenia bazowego) w zależności od kształtowania się cen oleju napędowego.
- 2.2. Korekta paliwowa stanowi iloczyn wskaźnika korekty paliwowej oraz wynagrodzenia bazowego (wzgl. łącznego wynagrodzenia bazowego). Korekta paliwowa podlega powiększeniu o podatek VAT.
- 2.3. Wysokość wskaźnika korekty paliwowej w danym miesiącu uzależniona jest od (i) wielkości procentowej zmiany średniej miesięcznej ceny detalicznej brutto oleju napędowego w miesiącu poprzedzającym, ogłoszonej przez Polską Izbę Paliw Płynnych umniejszonej o podatek VAT („**cena bieżąca ON**”) w stosunku do neutralnego poziomu ceny detalicznej brutto oleju napędowego umniejszonej o podatek VAT („**cena neutralna**”) oraz (ii) udziału kosztów paliwa. Sposób kształtowania się wskaźnika korekty paliwowej w zależności od poziomu ww. zmiennych określa Tabela 1.
- 2.4. Cena bieżąca ON, która ma zastosowanie w danym miesiącu kalendarzowym do wyliczenia wskaźnika korekty paliwowej publikowana jest na Stronie Internetowej Przewoźnika (www.freshlogistics.com.pl/korekta-paliwowa).
- 2.5. Wskaźnik korekty paliwowej ustalony zgodnie z ust. 2.2 ma zastosowanie do obliczania wysokości korekty paliwowej w odniesieniu do wszystkich Usług Przewozu wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym.
- 2.6. Wysokość korekty paliwowej określa Tabela 1 stanowiąca załącznik do niniejszego dokumentu. W przypadku
- 1.3. remuneration for additional services;
- 1.4. charge for executing the transport in special conditions or for transport of special type of goods;
- 1.5. rebates and additional charges.
2. **Fuel adjustment**
- 2.1. The fuel adjustment consist in increasing or decreasing the base remuneration (or total base remuneration) depending on the current price of Diesel fuel.
- 2.2. The fuel adjustment composes product of the fuel adjustment index and base remuneration (or total base remuneration). The fuel adjustment shall be increased by VAT.
- 2.3. The value of the fuel adjustment index in the given month depends (i) on the percentage change of the average monthly retail price of Diesel fuel (excl. VAT) in the preceding month, as published by the Polish Chamber of Liquid Fuels (“**current Diesel fuel price**”) compared to neutral level of the retail price of Diesel fuel (excl. VAT) (“**neutral price**”) and (ii) on the fuel costs share. The relation between defined the fuel adjustment index and the above-mentioned variables is defined in Table 1.
- 2.4. The current Diesel fuel price which is a basis for calculation of the fuel adjustment index applicable for the given calendar month is published on the Carrier’s Website (www.freshlogistics.com.pl/fuel-adjustment).
- 2.5. The fuel adjustment index determined pursuant to sec. 2.3. applies to calculation of the fuel adjustment in respect to Transport Services executed in the given calendar month.
- 2.6. Level of fuel adjustment is described in Table 1 which is Appendix to this document. In case of a further increase in

dalszego wzrostu cen paliw wykraczającego poza przedstawioną tabelę, korekta będzie wyliczana w następujący sposób: procentowy wzrost ceny paliwa w stosunku do ceny bazowej (Tabela 1: Zmiana ceny ON %) będzie pomnożony przez udział kosztów paliwa w kosztach świadczenia usług transportowych (Tabela 1: Udział kosztów paliwa). Udział kosztów paliwa ma charakter rosnący wg następującego klucza: przy wzroście ceny paliwa o każde kolejne 6% udział kosztów paliwa rośnie o 1%.

3. **Dodatek drogowy**

- 3.1. Dodatek drogowy, stanowi dodatkową opłatę z tytułu wykonywania Usług Przewozu po drogach podlegających obowiązkowi poboru opłaty elektronicznej oraz płatnych autostradach koncesyjnych.
- 3.2. Wysokość Dodatku drogowego jest skalkulowana w taki sposób, aby odpowiadała kosztom związanym z koniecznością ponoszenia opłaty elektronicznej oraz opłat za przejazd autostradami koncesyjnymi, przy uwzględnieniu struktury taboru wykorzystywanego przez Przewoźnika oraz sieci połączeń pomiędzy terminalami firmy oraz terminalami międzynarodowymi i zagranicą
- 3.3. Dodatek drogowy naliczany jest odrębnie w odniesieniu do każdej Usługi Przewozu.
- 3.4. Dodatek drogowy stanowi iloczyn stawki dodatku drogowego oraz wynagrodzenia bazowego (wzgl. łącznego wynagrodzenia bazowego). Dodatek drogowy podlega powiększeniu o podatek VAT
- 3.5. Aktualna wysokość Dodatku drogowego publikowana jest na Stronie Internetowej Przewoźnika (www.freshlogistics.com.pl/dodatek-drogowy) .

4. **Wynagrodzenie za usługi dodatkowe**

- 4.1. Wynagrodzenia za Usługi Dodatkowe określone jest w Warunkach Usługi Przewozu, w ofercie lub w umowie ramowej stanowiącej podstawę współpracy między Zleceniodawcą a Przewoźnikiem.

fuel prices beyond the attached table, the adjustment will be calculated as following: percentage increase of fuel price in relation to base price (Table 1: change of Diesel fuel price %) will be multiplied by share of fuel costs in transport service (Table 1: share of fuel costs). Share of fuel costs is increasing according to the following method: every 6% increase in the fuel price means increases by 1% share of fuel costs in transport service.

3. **Road surcharge**

- 3.1. Road surcharge is the additional payment for Transport Services on the roads which are covered by the obligatory electronic toll payments and on paid concession motorways.
- 3.2. The value of the Road surcharge is calculated in a way which reflects the costs related to the necessity of covering the electronic toll and payments for concession motorways, taking into account the structure of fleet used by the Carrier and the network of connections between the domestic foreign transshipment terminals.
- 3.3. Road surcharge shall be calculated separately for each Transport Service.
- 3.4. Road surcharge composes product of the road surcharge rate and the base remuneration (or total base remuneration). Road surcharge shall be increased by the VAT tax.
- 3.5. The current value of Road surcharge is published on the Carrier's Website. (www.freshlogistics.com.pl/road-surcharges).

4. **Remuneration for additional services**

- 4.1. The remuneration for Additional Services is determined in Terms of Transport Service, in the offer or in the framework constituting the basis for cooperation between the Customer and the Carrier.

- | | |
|---|---|
| <p>5. Oplaty za wykonanie przewozu w warunkach specjalnych lub za przewóz szczególnego rodzaju towarów</p> <p>5.1. Oplaty za wykonanie przewozu w warunkach specjalnych lub za przewóz szczególnego rodzaju towarów określone są w Warunkach Usługi Przewozu, w ofercie lub w umowie ramowej stanowiącej podstawę współpracy między Zleceniodawcą a Przewoźnikiem.</p> <p>6. Rabaty i opłaty dodatkowe</p> <p>6.1. Rabaty i opłaty dodatkowe określone są w Warunkach Usługi Przewozu, w ofercie lub w umowie ramowej stanowiącej podstawę współpracy między Zleceniodawcą a Przewoźnikiem.</p> | <p>5. Charges for executing transport in special conditions or for transport of special type of goods</p> <p>5.1. The charges for executing transport in special conditions or for transport of special type of goods are determined in Terms of Transport Service, in the offer or in the framework constituting the basis for cooperation between the Customer and the Carrier.</p> <p>6. Rebates and additional charges</p> <p>6.1. Rebates and additional charges are determined in Terms of Transport Service, in the offer or in the framework constituting the basis for cooperation between the Customer and the Carrier.</p> |
|---|---|